ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 15 octobre 1976, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "fixant le ressort des directions des contributions directes", a donné le 3 novembre 1976 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 15e oktober 1976 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot vaststelling van het ambtsgebied van de directies der directe belastingen", heeft de 3e november 1976 het volgend advies gegeven :

PREAMBULE.

Le second alinéa doit être rédigé comme suit :

"Vu l'arrêté royal du 29 octobre 1971 fixant le règlement organique du Ministère des Finances, ainsi que les dispositions particulières y assurant l'exécution du statut des agents de l'Etat, notamment l'article 2, 2°".

*

Les troisième et quatrième alinéas pourraient être fusionnés en un alinéa rédigé comme suit :

"Vu l'arrêté royal du 17 septembre 1975 portant fusion de communes et modification de leurs limites, ratifié par la loi du 30 décembre 1975;".

*

Le cinquième alinéa doit être omis; les arrêtés que le projet abroge entièrement ne doivent pas être cités au préambule.

*

L'avis de l'inspecteur des Finances n'étant requis par aucune disposition législative ou réglementaire, sa mention, au sixième alinéa, pourrait être omise.

*

.../...

DISPOSITIF.

Article 2.

L'article doit être scindé en deux articles rédigés comme suit :

"Article 2.-

Sont abrogés :

1° l'arrêté ministériel du 17 août 1966 fixant la circonscription des directions des contributions directes;

2° l'arrêté ministériel du 8 novembre 1966 fixant la circonscription des directions des contributions directes.

Article 3.-

Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1977".

AANHEF.

Het tweede lid moet als volgt worden geredigeerd :

"Gelet op het koninklijk besluit van 29 oktober 1971 tot vaststelling van het organiek reglement van het Ministerie van Financiën en van de bijzondere bepalingen die er voorzien in de uitvoering van het statuut van het Rijkspersoneel, inzonderheid op artikel 2, 2°;".

*

Het derde en het vierde lid kunnen tot één lid worden samengevoegd, als volgt :

"Gelet op het koninklijk besluit van 17 september 1975 houdende samenvoeging van gemeenten en wijziging van hun grenzen, bekrachtigd bij de wet van 30 december 1975;".

*

Het vijfde lid moet vervallen; besluiten die door het ontwerp geheel opgeheven worden, hoeven in de aanhef niet te worden vermeld.

*

Het advies van de inspecteur van financiën is door geen wets- of verordeningsbepaling voorgeschreven. De vermelding ervan, in het zesde lid, kan dus vervallen.

*

.../...

ARTIKELEN.

Artikel 2.

Dit artikel zou in twee artikelen moeten worden gesplitst, als volgt :

"Artikel 2.-

Opgeheven worden :

1° het ministerieel besluit van 17 augustus 1966 tot vaststelling van het ambtsgebied van de directies der directe belastingen;

2° het ministerieel besluit van 8 november 1966 tot vaststelling van het ambtsgebied van de directies der directe belastingen.

Artikel 3.-

Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1977".

La chambre était composée de

Messieurs : J. MASQUELIN, président,
de Heren : voorzitter,

H. ROUSSEAU, conseillers d'Etat,
Ch. HUBERLANT, staatsraden,

P. DE VISSCHER, assesseurs de la section de législation,

F. RIGAUX, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Madame : J. TRUYENS, greffier.
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. MASQUELIN.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, premier auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. MASQUELIN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, eerste auditeur

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. TRUYENS. J. MASQUELIN.